





AISIALDIA · OCIO



JOSTAILUAK · JUGUETERÍA

EDERTASUNA - OSASUNA

BELLEZA - SALUD



ILE-APAINEGIA · PELUQUERÍA



KOSMETIKA · COSMÉTICA

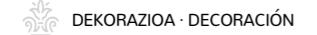


LURRINDEGIA · PERFUMERÍA



OPTIKA · ÓPTICA

ETXEKO GAUZAK · HOGAR



DEKORAZIOA · DECORACIÓN



ETXETRESNAK · ELECTRODOMÉSTICOS

GASTRONOMIA · GASTRONOMÍA



BELAR-DENDA · HERBORISTERÍA



GOZO-DENDA · PASTELERÍA



GOZOKIAK · DULCES



HARATEGIA · CARNICERÍA

MODA · MODA



BITXIAK · JOYERÍA



CONCEPT STORE · CONCEPT STORE



EMAKUMEAK · MUJER



GIZONAK · HOMBRE



HAURREK · INFANTIL

EUS

Gure kaleei bizitasuna ematen dieten
denda original eta autentikoak aukera

Hemengo dendak

Bertako jendeak sortu eta garatutako saltokiak.

ES

Una selección de tiendas que además
de dar vida a nuestras calles, destacan
por su originalidad y autenticidad

Tiendas De Aquí

Un comercio creado y desarrollado por gente de
aquí.

Comprometidas

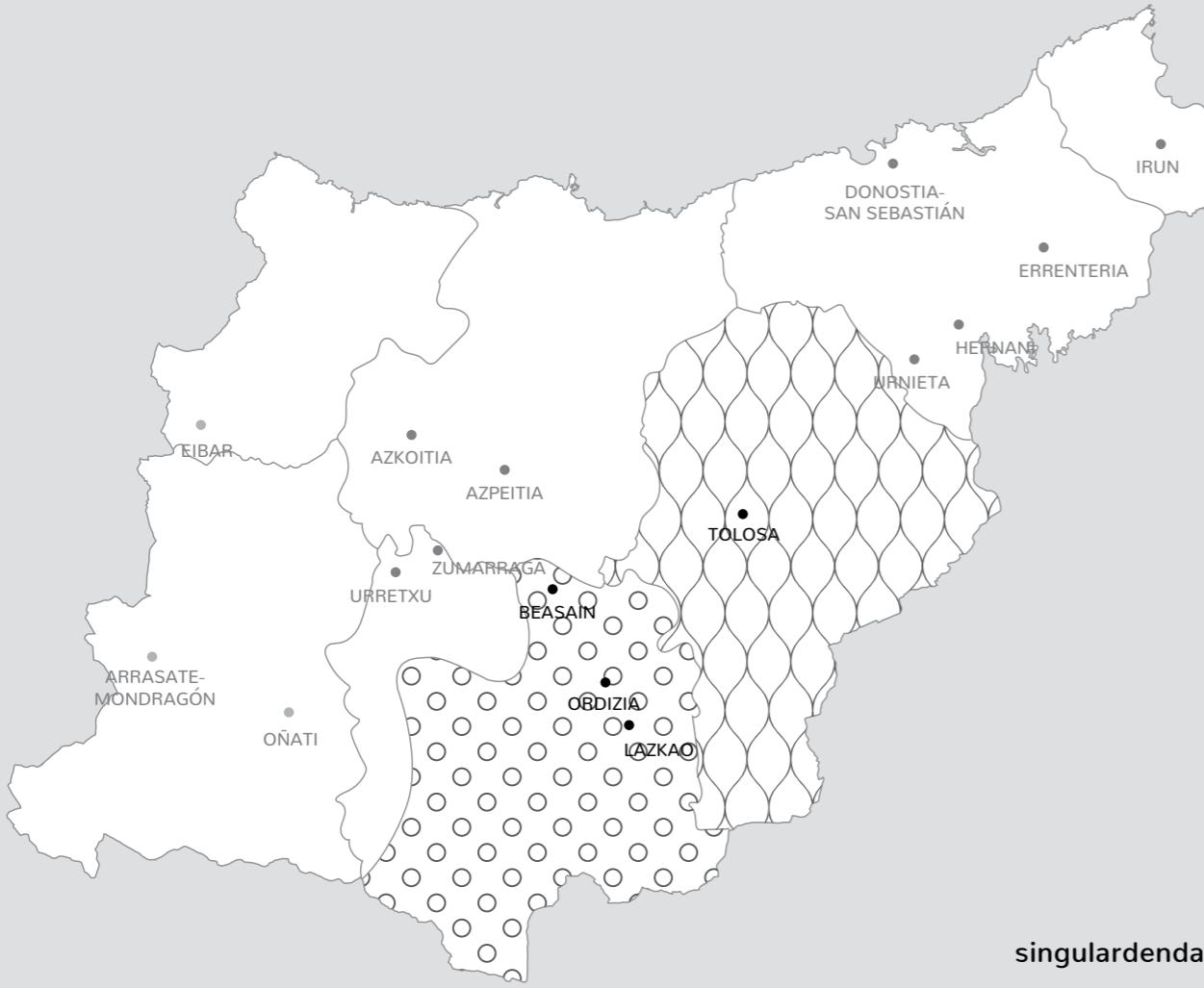
Tiendas que destacan por una experiencia que las
hace únicas.

Con Personalidad

Negocios que buscan manener un modelo de
comercio diferente.

Cercanas Y Únicas

Personas que agradecen la confianza de sus
clientes.



BEASAIN

- NAGUSI OPTIKA // 10
- KAPRITXO // 11
- XALO // 12
- YANEZ // 13
- YS HARRIAK // 14

TOLOSA

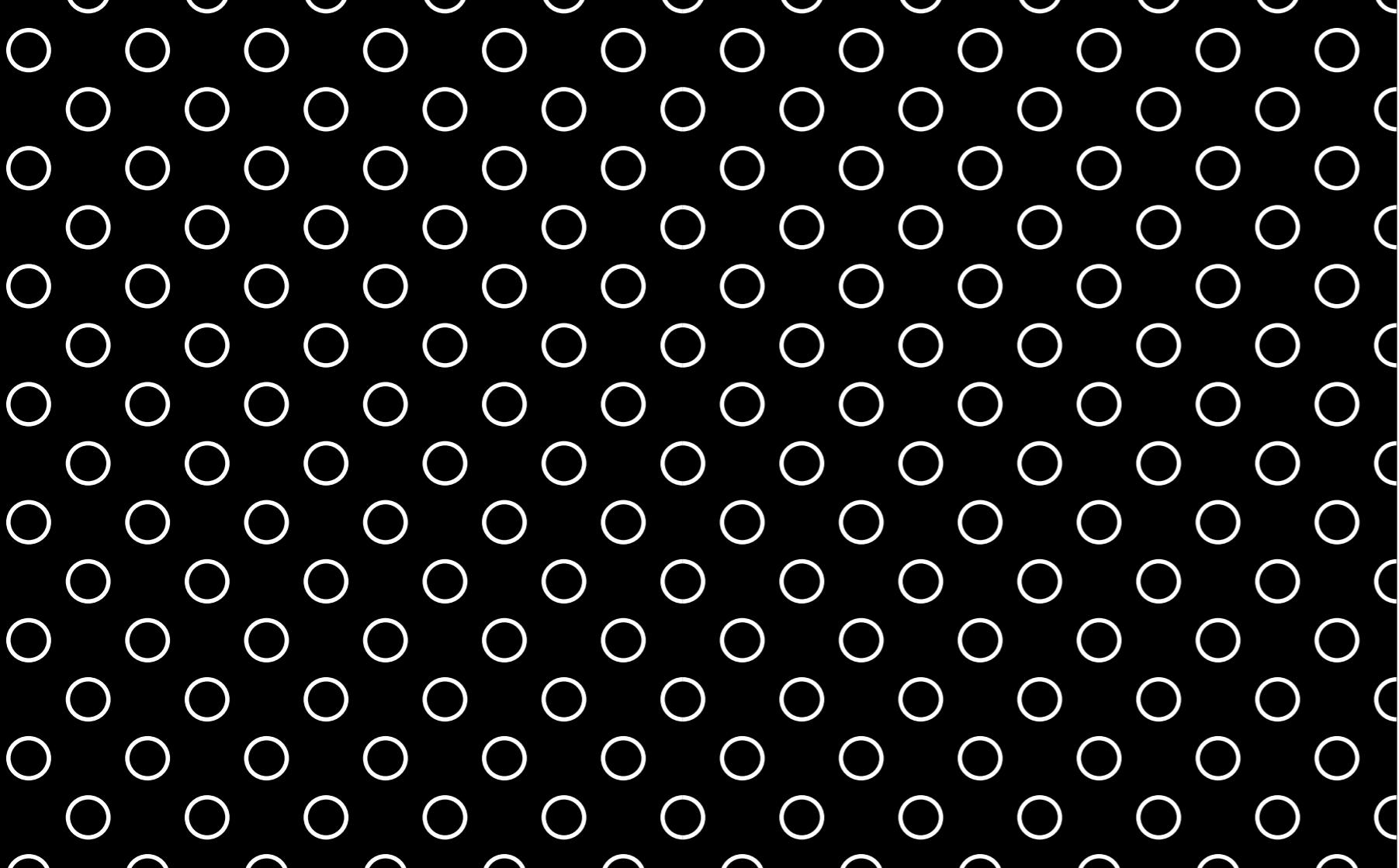
- BAZAR AMIANO // 28
- BENEFIT // 29
- KOKKA APAINDEGIA // 30
- LIRAIN // 31
- SABERRI LURRINDEGIA // 32
- ARALART // 33
- BEOTIBAR // 34
- ALTUNA HARATEGIA // 35
- GARIA OKINDEGIA // 36
- GUKI // 37
- PASTELERÍA IBAÑEZ // 38
- ANDDARE // 39
- ARKUPE // 40
- BÁB // 41

LAZKAO

- KOBOLOI // 16
- MYSZELANIA // 17

ORDIZIA

- SUQUIA // 20
- ETXOLA // 21
- PASTELERÍA UNAUE // 22
- GOFI BERRI // 23
- NESS // 24
- BRUNILA // 42
- CORNER // 43
- KIMETZ // 44
- LA RATITA PRESUMIDA // 45
- SKFK // 46
- XARMA // 47



GOIERRI
Beasain



ES En el corazón de Beasain, ofrecemos un trato cercano y personalizado en el que además, contarás con un seguimiento constante. Nuestra formación nos permite poseer un asesoramiento completo en el diagnóstico y estudio de la visión con tratamientos exclusivos y adaptados a todos los bolsillos.

PROFESIONALIDAD POR ENCIMA DE TODO



*Ikuspegi gurtietatik zaintzen
ditugu zeure begiak*

EUS Beasaingo bihotzean gaude. Tratu hurbila eta personalizatua eskaintzen ditugu, eta geroko jarrainen etengabea bermatuko dizugu, gainera. Gure prestakuntza dela eta, aholkularitzako osoa eskaintzen dugu ikusmenaren alorreko diagnostikoan eta azterketan, eta poltsiko guztieta erabiltzen ditugu.



Elaboración de *Tartas a medida.*

EUS Kapitxo Igartza da berrikuntzaren adibiderik onena "gozoki-denda" klasikoentzako sektorean. Zergatik? Dendaren tamaina, eskaintza eta dekorazioa ikusi bezain laster ohartuko zara. Toki erosoa gozokiez gozatzeko, urte-sasoiko beharrizetara egokitzten dena.



*Caramelos
sin gluten y
sin de alérgenos.*

ES Kapitxo Igartza es el mejor ejemplo de innovación dentro de las clásicas "tiendas de chuches". ¿Por qué? Viendo su espacioso local, su oferta y su decoración nos daremos cuenta enseguida. Un lugar cómodo para disfrutar de los dulces, que se adapta a las necesidades de cada temporada.





EUS Xalo moda da. Beasain erdigunean kokatutako gizonezkoei eta emakumezkoei bideratutako komertzio honek bi ezaugarri berezi ditu. Alde batetik, bezeroak entzun eta aholkatzeko duen gaitasuna nabarmentzen da eta; bestetik, Xalok duen gustu ona. Hori guztia bere dekorazio eta erakuslehotan islatzen da.



Una visita obligada para amantes de la moda.



ES Xalo es moda. Para el hombre principalmente pero también para la mujer. Hay dos características que hacen destacar a este comercio. Primero, la capacidad de escucha y asesoramiento a sus clientes. Y en segundo lugar, el buen gusto de Xalo también se ve representado tanto en su decoración como en sus escaparates.

EUS 1950az gerotik familia-negozioa gara. Bigarren belau-naldia gara gaur egun, baina produkturik onena eta bermerik handiena eskaintzen jarraitzen dugu bitxietan, erlojuetan, zilarrezko gauzetan eta oparitarako artikuluetan.



ES Desde 1950 somos un negocio familiar, que en su segunda generación, seguimos ofreciendo el mejor producto y la máxima garantía en una amplia selección en joyería, relojería, plata y artículos de regalo.



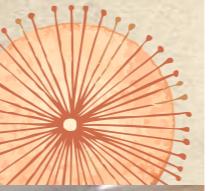
Cambiamos de generación, no de calidad

Belaunaldiz aldatzen dugu, ez kalitatea





Dinos lo que quieras
y te lo diseñamos.



Productos
que respetan el
medio ambiente



Bisutería exclusiva

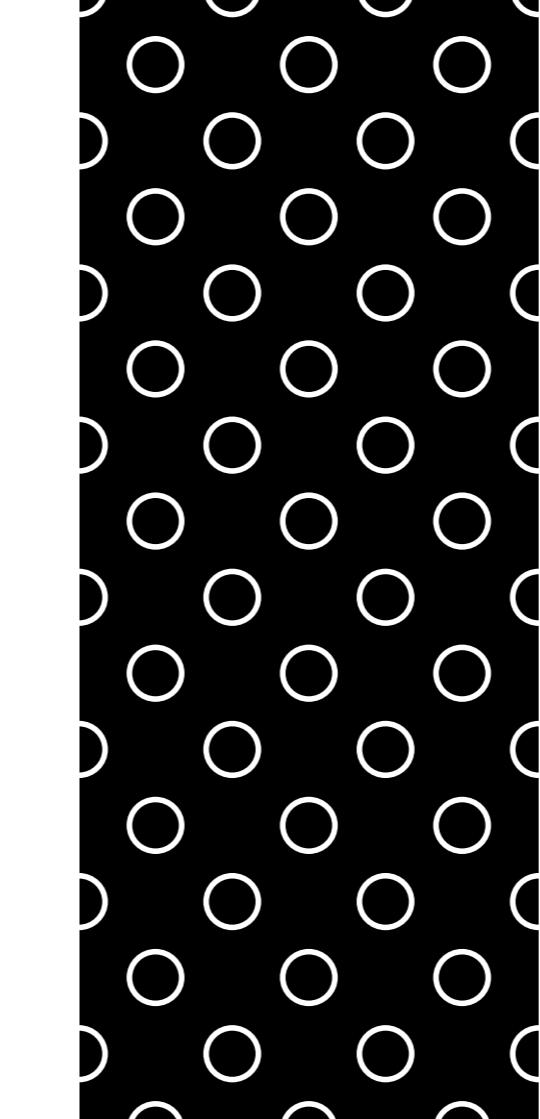


EUS Osagari berezien denda gara, Beasainen estilo propioa lantzen duena. Guretzat garrantzitsuena: bezeroak sentzazioetan oinarritutako erosketa egitea, eta, erosi ala ez, bisita guztiek paregabek izatea.

Kale Nagusia, 2 Behea
20200 Beasain

943 888 631
ysharriak3@telefonica.net
ys-harriak-eta-osagarriak.negocio.site

Ys Harriak Eta Osagarriak



GOIERRI
Lazkao



ES Una juguetería con un sabor especial en la que encontrar juguetes, divertimentos y complementos para niños de todas las edades. Especializada en juguetes educativos que favorezcan el desarrollo mental y personal de los niños.

EUS Izaera bereziko jostailudenda, bertan, adin guztietako haurrentzako jostailuak eta osagari ezberdinak aurkitu ditzakezu. Haurren garapen mentala eta pertsonala hobetzen duten jostailu hezitzaileetan espezializatua.

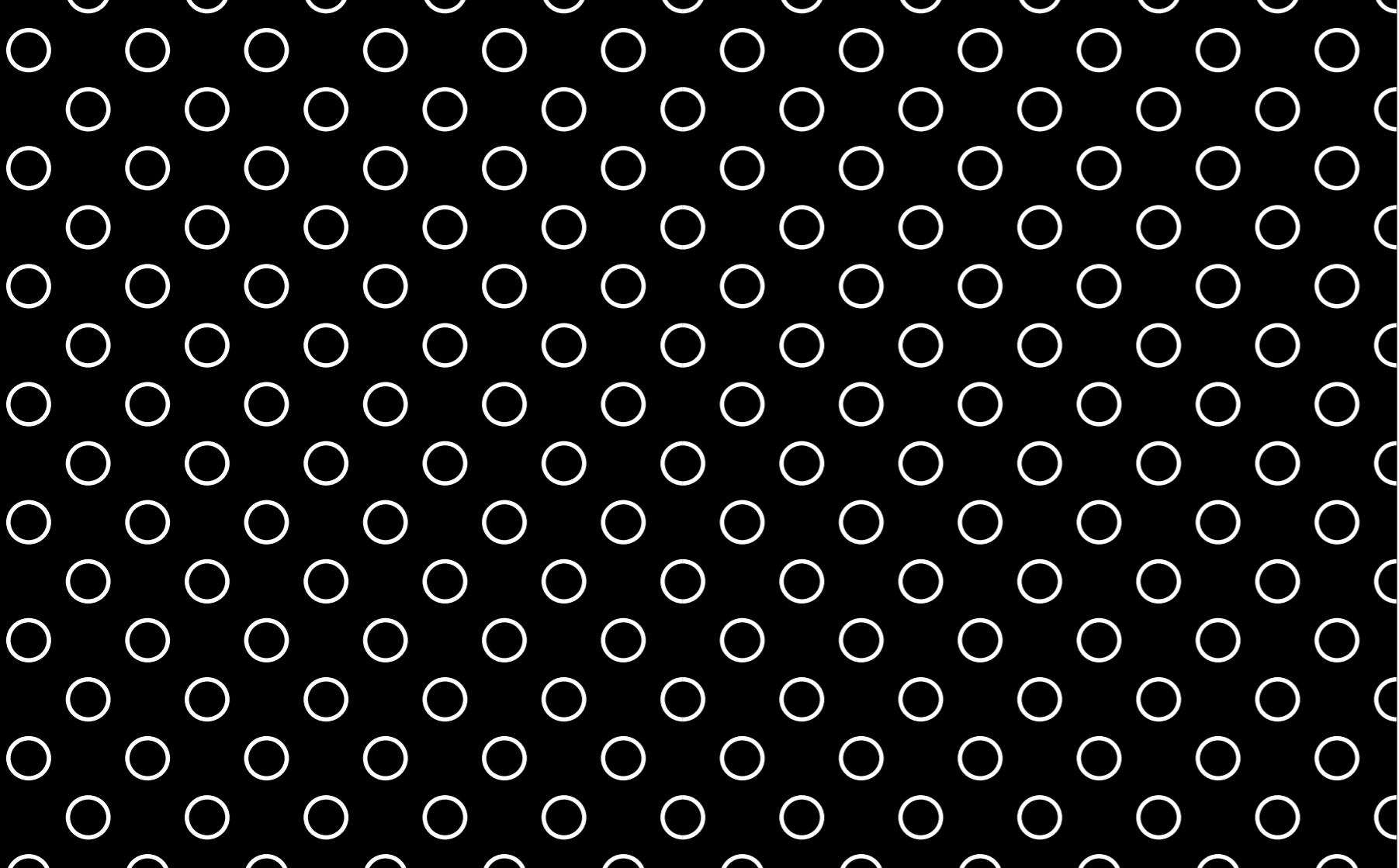


"Diseño y moda responsable"

ES Miszelania es mucho más que una tienda de ropa. Es una Concept Store enfocada a la moda, los complementos y la decoración. Ofrece diseño emergente local y respetuoso con los derechos humanos; una tienda que siempre sorprende.



EUS Miszelania arropa-denda baino askoz gehiago da. Modari, osagarriei eta dekorazioari buruzko Concept Store da. Sortzen ari den tokiko diseinua eskaintzen du, giza eskubideekin errespetutsua. Beti harritzen duen denda.



GOIERRI
Ordizia



ES Somos una empresa especializada en la venta de electrodomésticos, electrónica y productos para el hogar, desde hace más de 60 años. Hemos hecho del trato al cliente y del servicio preventa y postventa nuestro valor fundamental. En nuestra tienda de Ordizia, disponemos de más de 300 m² de exposición con una amplia gama de productos con los últimos avances del mercado. Nuestro proyecto se complementa con la tienda de muebles de cocina de Beasain.



Con el aval único de Suquia

EUS Duela 60 urtetik etxetresna elektrikoak, elektronikoak eta etxerako produktuak saltzen dituen empresa espezializatua gara. Gure ardatza bezeroari eskaintzen diogun tratu da. Ordizian kokalekua duen gure 300 m²-ko denden merkatuko azken produktuak topa daitezke. Beasaingo altzairu denda gure proiektuaren osagarri bilakatzen da.

Harategi ekologikoa

CARNE ECOLÓGICA, saludable y deliciosa para tu organismo.



ES Etxola es el concepto más auténtico y genuino de la palabra "orgánico": único comercio en País Vasco en ofrecer carne de ternera y cerdo 100% ecológica, DE VERDAD. Etxola es, además un lugar especializado en quesos, tanto en origen como en curación: parmesano de 5 años, asturiano de oveja azul, gruyere, gouda, morriere, cabra de pirineo...



ETXOLA
Harategia Urdaitegia
Ekologikoa eta Naturala

SHOP online

EUS Etxola da "organiko" hitzaren kontzepturik autentiko eta puruena: EAEn txahal- eta txerri-haragi %100 ekologikoa, BENETAKOA, eskaintzen duen denda bakarra. Horrez gain, Etxola gaztan espezializatuta dago; beraz, hainbat jatorri eta onte- prozesutakoak eskaintzen ditu: 5 urteko parmesanoa, Asturiasko ardi-gazta urdina, gruyere, gouda, morriere, Pirinioetako ahuntz-gazta...



EUS Unanue gozotegia Goierri eta inguruko herrietan erreferentetzat hartzen den gozotegia da. Irelita daramatzagun ia 100 urte hauetan, dedikazioa eta hainbat generazioen jakituria izan dira gaur egun gure gozotegietan eskaintzen ditugun kalitatezko produktuak eskaini ahal izateko gakoak

ES Pastelería Unanue es la pastelería de referencia para todo Goierri y alrededores. Estos casi 100 años que llevan abiertas nuestras puertas, la dedicación y el saber hacer de varias generaciones han sido las claves para poder ofrecer los productos de calidad que se ofrecen a día de hoy en nuestras pastelerías.



Kale Nagusia 17
20240 Ordizia

943 88 15 51
jmunanue@hotmail.com
www.unanuegozotegia.com



*Dedikazioa
eta Jakituria
Gure Gozoetan*



Pastelería Unanue Gozotegia
[@pasteleria_unanue](https://www.instagram.com/pasteleria_unanue)

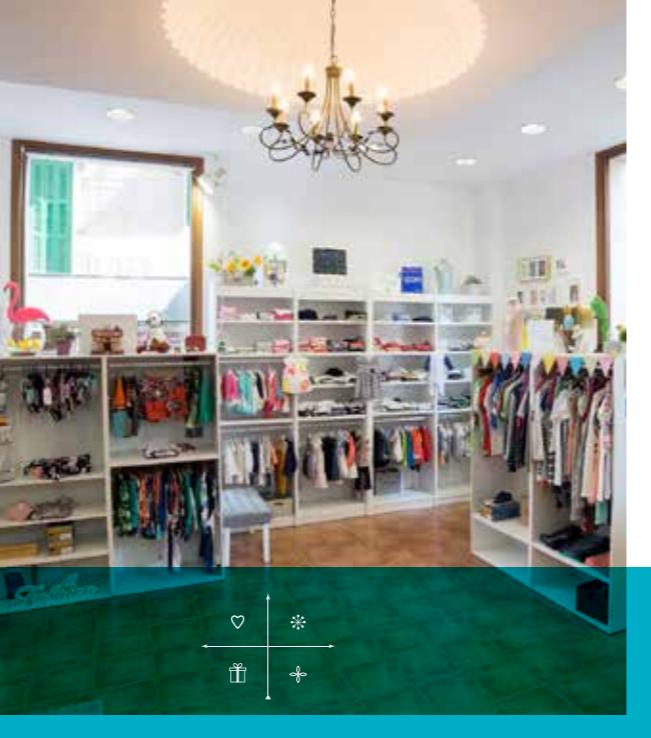


GOFI berri

¡VISÍTANOS en ORDIZIA!



EUS Ordiziaren erdigunean kokatzen da Gofi Berri; zure bitzaren etapa desberdinetara egokitzen den moda denda. Haurretatik hasi eta nerabezorora arte. Gofi Berri zure estiloa mantentzeko aholkularitzatopatuko duzu. Kalitatea eta azken tendentziak ardatz.



ES En el centro de Ordizia se ubica Gofi Berri. Una tienda de moda luminosa y espaciosa que te acompaña y se adapta a las diferentes etapas de tu vida, desde el nacimiento hasta la adolescencia. En Gofi Berri encontrarás asesoramiento para mantener tu estilo respetando siempre la calidad y las últimas tendencias.

++++++



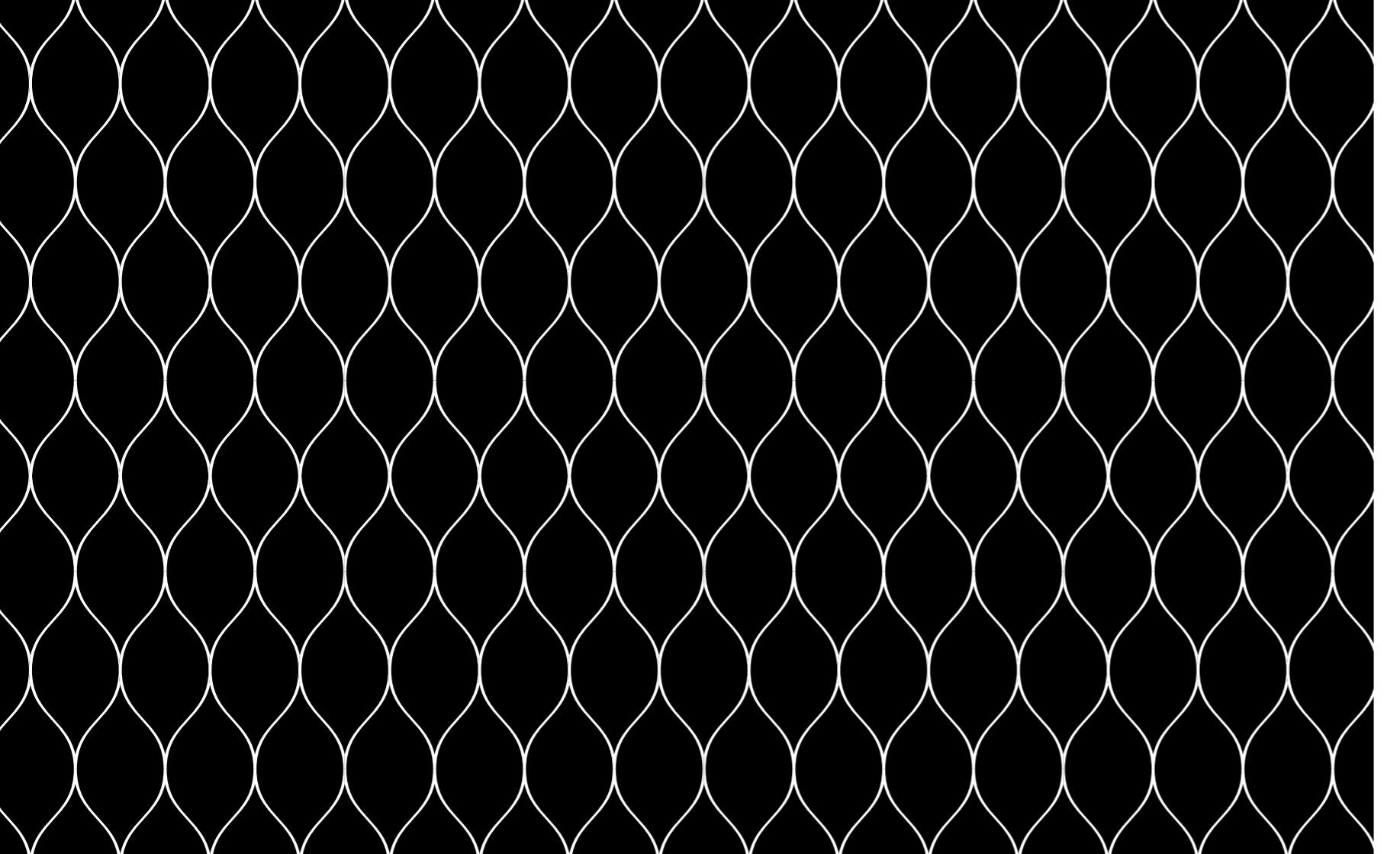
EUS Luxuzko espazioa, fantasiaz eta ilusioz betea. Magia, moda eta entretenimendua. Haur eta nerabe modaren nazioarteko marken erreferente da. Hitzordua aurrez eskatzeko aukera dago.

Ness

Boutique multimarca

Des petits Hauts, Armani Exchange,
LOREAK, IKKS, Mónica
Lavandera, HAMAIRU, Elosegui,
La Fée Maraboutée..

basque
designer
labels



TOLOSALDEA
Tolosa



Bazar
AMIANO

divirtiendo
DESDE
1885

JUEGOS

clásicos
de memoria
aire libre
de cálculo
de azar
musicales
electrónicos
de habilidad mental
de destreza manual



EUS 1885an sortua, famili ibilbidea duen establezimendua da, garai hauetara moldatzen jakin izan duena. Jostailuak aurkitzeko leku ezin hobea da, opariak, inauteri artikulu eder eta dibertigarrienak, adin guztietako haur eta gazteantzat.



ES Fundada en 1885, es un establecimiento de trayectoria familiar, que ha sabido ir con los tiempos. Es el lugar ideal para encontrar los juguetes, regalos y artículos de carnaval más bonitos y divertidos, para niñ@s y jóvenes de todas las edades.

Zure onura zaintzen

nutrición · fisioterapia · belleza
cosmética · cuidado personal



EUS Tolosako lehen parafarmazia (eta bakarra) herriko erreferentzia da osasuna, ongizatea eta edertasuna zaintzen. Produktu-aukera zabala gain, abangoardiako zerbitzuak ere baditu, hala nola banakako K-strecha eta espezializazio handiko sei konsulta. Bezeroa beti protagonista da gurean eta, horri esker, barneko eta kanpoko ongizatea hobetzea lortzen du.





EUS Hasiera-hasieratik irudia zaintza bideratu dugu gure jarduera, gure autoestimaren zati garrantzitsua delakoan. Horregatik, aholkularitz pertsonalizatua eskaintzen dugu eta edertasun- eta osasun-produktuak erabilizten ditugu, bezero bakoitza guretzat berezia delako.



ES Desde nuestro comienzo nos hemos enfocado hacia el cuidado de la imagen siendo parte importante en la autoestima, por ello realizamos un asesoramiento personalizado, trabajando con productos de belleza y salud, porque cada cliente es únic@.



**30 AÑOS
DE ALTA
COSMÉTICA**



EUS Erosketa-experiencia aparte, lurrindegiagatik, azken belaunaldiko makillaje- produktuengatik eta moda-munduko osagarriengatik ez ezik, edertasun-aholkulari aditu eta kualifikatuek bezeroei eskaintzen dieten tratu finagatik ere.

ES Una experiencia de compra única, no solo por su perfumería, sus productos de maquillaje de última generación y accesorios del mundo de la moda, sino por el dedicado equipo de trabajo, especializadas y cualificadas consejeras de belleza, que ofrecen un trato refinado a su clientela.



**ENTRA EN UN
MUNDO DE
BELLEZA, UNA
EXPERIENCIA
PARA TODOS TUS
SENTIDOS**



Ilusioz beterik

EUS 28 urtean bezeroekin lotu dugun konfiantzari esker, ezinbesteko saltegi bihurtu da Tolosan. «Payot» marka izarra da Saberriren bereizgarri handiena, ezin baita eskualdeko beste saltoki bakar batean ere aurkitu. Makillatzen ikasteko tailerrak.

ES Confianza generada con el cliente tras 28 años ha hecho de este comercio un imprescindible en Tolosa. La gran diferenciación de Saberri está en la firma "Payot" como marca estrella, que no existe en ningún otro comercio de la comarca. Talleres para aprender a maquillarse.

#gorputzamimatu



#soin



#skincare



Da un capricho a tus sentidos



EUS Familia-saltokia gara, dinamikoa, sektorean eskarmentu handia duena. Zerbitzu pertsonalizatua eskaintzen dugu eta bezero bakoitzaren beharretara egokitzen gara. Etxetresna elektrikoen eta etxeko gauzen markarik onenak saltzeaz gain, sukaldpeak diseinatu eta muntatzen ditugu.

ES Somos un comercio familiar, dinámico, con amplia experiencia en el sector. Ofrecemos un servicio personalizado y nos adaptamos a las necesidades de nuestros clientes. Nos dedicamos a la venta de las mejores marcas de electrodomésticos, menaje, y diseño y montaje de cocinas.

beotibar

Desde 1968 creando
una vida más cómoda para ti

1968 bizimodu erosago bat eskainiz





ARAEL ART
Presentación cristalería decoración



*Aralart: Decoración,
Muebles y mucho más...*



ES Uno de esos espacios que surgen de una fusión de elementos que se combinan creando un establecimiento único. Aralart nace en el año 2006 tras hacerse cargo del traspaso de la ya desaparecida Cristalería Aralar. En 2015, concidiendo con su décimo aniversario, se introduce la danza como línea complementaria de negocio. Aralart ofrece a sus clientes una distinguida selección de accesorios del hogar y enmarcación, junto con elementos para la danza y las artes escénicas.

EUS Osagai desberdinak elkarren artean topo egiten dute-nean sortzen diren establezimendu bakarretako da Aralart. Iada desagerturiko Aralar kris-taldegiko eskualdaketa hartu ondoren 2006.urtean dekorazio denda berria sortu zen eta hamargaran urturrenarekin batera dantza sartzen da negozio lerro berri moduan. Aralart-en etxerako osagari aukera doto-rearekin batera dantza eta arte eszenikotarako elementuak aurkituko dituzu.



**Onena
eskaintzen
dizugu
1961. urtetik**

EUS Hiru belaunaldi: 80 urte, Tolosako historia bizia gara. José Martín gazteak Tolosan bere lehen harategia ireki zuenean, duela ehun urte baino gehiago, ez zekien kalitatearen eta produktuaren alde egindako apustuak gaur arte iraungo zuenik. Egun, Felipe eta Patxi anaiak dira zaharberritutako harategiaren buruak.





Garia Okindegia
Eko B. Km.0

Pan de calidad clásica y Artesanal

EUS Garia okindegia benetako ogiaren esentzia berreskuratzentzu Tolosako hirigunean. Ogi berezi eta tradizionala egiten du, ogi klasikoaren kalitatearekin. Hori dela eta, adituak dira ore amarekin lan egiten eta piezak prestatzeko prozesuan. Gainera, tokiko osagai %100 naturalak erabiltzen dituzte beti. Eta hori dena betiko denden gertutasunarekin.

ES Garia Okindegia rescata la esencia del pan de verdad en el centro de Tolosa. Producen un pan especial y tradicional, con la misma calidad del pan clásico. Por eso, son expertos en el trabajo a partir de la masa madre y el proceso auténtico de la creación de las piezas, a lo que hay que sumarle que los ingredientes que utilizan siempre son 100% naturales y de carácter local. Y todo con la cercanía de un comercio de toda la vida.



*ekogunea
tailerrak
jatetxea*

EUS Miriam y Nekane sintieron la necesidad de promover la alimentación sana y ecológica. En esta tienda situada en Tolosa, han combinado la venta productos locales con elaboraciones que se pueden degustar en el restaurante o se pueden llevar a casa.

ES Miriam y Nekane sintieron la necesidad de promover la alimentación sana y ecológica. En esta tienda situada en Tolosa, han combinado la venta productos locales con elaboraciones que se pueden degustar en el restaurante o se pueden llevar a casa.

GuKi
productos Km 0,
pruébalos en GuKi



NOS GUSTA QUE
EL CLIENTE
SE SIENTA
como en casa

EUS Zer dago bereziago bezeroari eskatzen duena egitea baino? Bezeroaren nahietan oinarrizten gara, eskatutakoari egokitutu eta hoberena eskaintza da gure helburua. Artisauak gara, 100 urte baino gehiago dituen familiarteko negozioa eta gure egunerokoan bezeroari konfidantza eta goxotasuna eskeintzen dizkiogu. Okindegia eta gozotegi tradicionala, obradore propioarekin eta arreta pertsonalizatua. Klasiko bat bete betean.

ES ¿Qué hay más especial que hacerle al cliente lo que nos pida? Nosotros preguntamos al cliente si quiere algo con mucho o poco azúcar, qué le gusta... y nos adaptamos. Somos artesanos, un negocio familiar con trayectoria de más de 100 años de trato familiar donde nos gusta que el cliente se sienta como en casa. Pastelería y panadería tradicional, con obrador propio y atención personalizada. Todo un clásico.



Minimalismo y sinceridad. Pureza en líneas y fiel reflejo del “menos es más” llevado a la moda.

Minimalismoa eta zintzotasuna». Linea-araztasuna eta «gutxiago gehiago da» ideia modara eramatearen isla.



EUS Jantziekiko, lehengaiekiko eta ehunarekiko mimoaren, zaintzaren eta arretaren sinonimoa da Anddare. Bildumak, ehundurak eta joerak ezin hobeki hautatu ondoren ekartzen dugu pieza bakoitza dendara, magiak outfit bakoitzean eragin dezan.



ES ANDDARE es sinónimo de mimo, cuidado y atención a las prendas, al género y las fibras. Cada pieza es traída a la tienda tras una exquisita selección de colecciones, texturas y tendencias, haciendo que la magia surja en cada outfit.





Arkupe



Eskuz egindako bitxi personalizatuk

EUS Gaur egungo emakumea janzko arropa eta osagarrien denda. Gainera, eskuz egindako bitxi pertsonalizatuak ere aurkituko dituzu, egunero-egunero berezia, paregabea eta desberdina zarela senti dezazun.



Joyas hechas
a mano y
personalizadas

ES Tienda de ropa y complementos para vestir a una mujer actual. Tambien podras encontrar joyas realizadas a mano y personalizadas para que te sientas especial, única y diferente todos los días.



Singular
Store



EUS BáB emakumeentzako moda-gunea da, eta 20 urte baino gehiago eman ditu Tolosako dendatik estiloa zabaltzen. BáB negozio berezia da, moda baita haren motorra eta pasioa, sortu zen unetik beretik. Eta esateaz gain frogatu ere egiten dute, modari buruzko ikuspegi geldiezinarekin. Emaitza: mimoz eta arreta handiz hautatutako ehun- eta patroi-aukera zabala.

ES BáB es un espacio de moda femenina que lleva más de 20 años aportando estilo desde su tienda de Tolosa. BáB es un negocio singular en el que la moda es el motor del mismo y la pasión desde su origen. Y no solo lo dicen, sino que lo demuestran a través de su visión inquieta de la moda, que da como resultado una selección de tejidos y patrones hecha con mimo y mucho cuidado



BRUNILA
DESPDE 1965
ROPA Y OBJETOS

El estilo que nunca pasa de moda

EUS 1965az geroztik, familia-tradizionko negozioa da Tolosan. Gaur egungo jantzi-modaren dotoretasuna eta gustu ona lantzen ditugu, markarik gazte eta garaikideenetan oinarrituta. Gama altuko osagarriak lantzeaz gain, neurri handietan erreferentzia gara.

ES Desde 1965, es un negocio de tradición familiar en Tolosa llevada a la exquisitez y el buen gusto de una moda textil contemporánea con las firmas más jóvenes y actuales. Complementos de alta gama y referente en tallas grandes.



EL ESTILO DEL MAR EN TU ROPA





Kimetz #01



Euskal herritik mundu berdeago bat janzten



EUS Tolosako Alde Zaharraren bihotzean dagoen Kimetz Denda streetwearrean aditu da. Klasikoak eta modernoak bat egiten dute Tolosako saltoki honetan. Eskaintzen duen produktu-katalogoa estilo propioa lantzeko egiten duen arretaren isla da. Horregatik, diseinua eta funtzionaltasuna uztartzen dituzten jantziak eta oinetakoak aurkituko dituzu denda abegikor horretan.



ES Kimetz Denda es una tienda experta en streetwear ubicada en el corazón de la Parte Vieja de Tolosa. Lo clásico y lo moderno se unen en este comercio tolosarra con estilo propio donde su catálogo de productos es un reflejo del mismo. Por eso, encontramos en su acogedora tienda ropa y calzado que combinan diseño y funcionalidad.



La ratita presumida se inspira en la ternura y cariño del cuento para crear su propio universo de moda para la mujer



ES Fantasiazkoa dirudien ingurunean, adin guztiak emakumeentzat kontu handiz aukeratutako arropa eta osagarriak aurkituko ditugu, baita emaztegaintzako eta gonbidatuentzako gune oso berezi bat ere. Egun garrantzitsu horretan liluragari egon zaitezen jantzi- eta osagarri-aukera zabala eskaintzen dizugu.





SKFK

SKFK TOLOSA es moda urbana y ética

EUS Marka ugariko saltoki honen marka-aukeran hiri-bizitzaren estiloa islatzen da. Marka ospetsuak aurkituko ditugu bertan, hala nola SkunkFunk, Loreak eta bertako beste marca batzuk. Iraunkortasunarekin konprometitutako marca, arropaz saltzeaz harago, bezeroen bizimoduaren parte ere izan nahi duena.

ES El estilo de vida urbano se refleja en la selección de las marcas de este comercio multimarca, donde podemos encontrar reconocidas como la propia Skunk Funk así como Loreak Mendian y otras firmas locales. Una marca comprometida con la sostenibilidad que más allá de vender ropa quiere ser parte del estilo de vida de sus clientes.

- > BITXITEGIA
- > ERLOJUGINTZA
- > ZILARRA
- > Edozein eratako BITXIAK KONPONTZEN ditugu



Mota guztietaiko bitxiak, zure eskura

EUS Bitxigintzan murgildurik gaude. Xarma ezaguna da diseinu originalak eta era askotakoak dituelako, beti egun egunekoak. Tolosako alde zaharrean kokatzen den denda hau, egile-bitxi garaikideen salmentara eta zilarrezko piezen konponketara zuzentzen da.



ES Reparamos cualquier tipo de joya. Nos adentramos en la joyería. Xarma es conocida por la diversidad de sus diseños y por ser originales. Siempre a la última. La tienda, que está situada en la parte vieja de Tolosa, se dedica a la venta de producto de joyeros-creadores contemporáneos y a la reparación de piezas de plata.







singulardendak.com

